

Psa

Chapter 16

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

מִכְתָּם 1
לְדָוִד
שְׁמֵרְנִי
אֵל
כִּי-
חֲסִיתִי
בָּךְ:
miktam
Davud'a-ait
koru-beni
El
çünkü-
sığındım
Sana
[H4387](#)
[H1732](#)
[H8104](#)
[H0410](#)
[H2620](#)

Koru beni, ey Tanrı; Çünkü sana sığınıyorum.

אָמַרְתָּ 2
לַיהוָה
אֲדֹנָי
אֵתָּה
טוֹבֹתַי
בַּל-
עָלֶיךָ:
dedin
YHVH'ye-
Adonay
Sen
iyiliğim
değil-
üzerinde
[H0559](#)
[H3068](#)
[H0136](#)
[H1077](#)

RABbe dedim ki, ‹‹Efendim sensin. Senden öte mutluluk yok benim için.››

לְקִדְוֹשִׁים 3
אֲשֶׁר-
בְּאָרְץ
הַמָּה
וְאֲדִירַי
כֹּל-
הַפְּצִי-
בָּם:
kutsallara-
ki-
yeryüzünde
onlar
ve-soyluları
bütün-
zevkim-
onlarda
[H6918](#)
[H0776](#)
[H1992](#)
[H0117](#)
[H3605](#)
[H2656](#)

Ülkedeki kutsallara gelince, Soyludur onlar, biricik zevkim onlardır.

יִרְבּוּ 4
עֲצָבוֹתָם
אֲחֵר
מְהֵרָו
בַּל-
אֶסְדֶּךָ
נִסְכֵיָם
מִנְדָם
וְבַל-
çoğalır
acıları
başka
hızlandılar
değil-
dökeceğim
içki-sunularını
kandan-
ve-değil-
[H0312](#)
[H6094](#)
[H1077](#)
[H5262](#)
[H1818](#)
[H1077](#)

אֲשָׂא 5
אֵת-
שְׁמוֹתָם
עַל-
שִׁפְתַי:
anayım
-
adlarını
üzerinde-
dudaklarımın
[H5375](#)
[H0853](#)
[H8034](#)
[H8193](#)

Başka ilahların ardınca koşanların derdi artacak. Onların kan sunularınıdökmeyeceğim, Adlarınıağzıma almayacağım.

יְהוָה 5
מִנְתָּ-
חֲלָקִי
וְכוֹסִי
אֵתָּה
תּוֹמִידָךְ
גּוֹרְלִי:
YHVH
payı-
mirasımın
ve-kadehimin
Sen
tutansın
kaderimi
[H4490](#)
[H3068](#)
[H8551](#)
[H1486](#)

Benim payıma, Benim kâseme düşen sensin, ya RAB; Yaşamım senin ellerinde.

חֲבָלִים 6
נִפְלוּ-
לִי
בְנֵעַמִים
אֶף-
נְחֹלֶת
שְׁפָרָה
עָלַי:
ölçü-ipleri
düştü-
bana
hoş-yerlerde
evet-
miras
güzeldir
bana
[H5307](#)
[H0637](#)
[H5159](#)
[H8231](#)

Payıma ne güzel yerler düştü, Ne harika bir mirasım var!

אֲבֹרְךָ 7
אֵת-
יְהוָה
אֲשֶׁר
יַעֲצֵנִי
אֶף-
לַיְלֹת
יִסְרוּנִי
övgü-sunarım
-
YHVH'ye
ki
öğüt-verdi-bana
evet-
gecelerde
öğretti-bana
[H1288](#)
[H0853](#)
[H3068](#)
[H3289](#)
[H0637](#)
[H3915](#)
[H3256](#)

כְּלִיֹּתַי
böbreklerim
[H3629](#)

Övgüler sunarım bana öğüt veren RABbe, Geceleri bile vicdanım uyarır beni.

8 שׁוֹתִי יְהוָה לִנְדִי תָמִיד כִּי מִיְמִי בִלְ- אֲמוֹט :
 koydum YHVH'yi karşımda- daima çünkü sağımda- değil- sarsılırim
[H3068](#) [H5048](#) [H8548](#) [H3225](#) [H1077](#) [H4131](#)

Gözümü RABden ayırmam, Sağımda durduğu için sarsılmam.

9 וְלֵכֵן שָׂמַח לִבִּי וַיִּנָּלַע כְּבוֹדִי אֶף- בְּשָׂרִי יִשְׁכֵן לְבֶטַח :
 bu-yüzden sevindi yüreğim ve-coştu şerefim evet- bedenim kalacak güvenlikte
[H8055](#) [H1523](#) [H3519](#) [H0637](#) [H1320](#) [H7931](#) [H0983](#)

Bu nedenle içim sevinç dolu, yüreğim coşuyor, Bedenim güven içinde.

10 וְכִי לֹא- תַעֲזֹב נַפְשִׁי לְשָׂאוֹל לֹא- תֵתֵן חֶסֶדְךָ לְרֵאוֹת
 çünkü değil- terk-edeceksin canımı Şeol'a- değil- görmesine-
[H3808](#) [H5315](#) [H7585](#) [H3808](#) [H5414](#) [H2623](#) [H7200](#)

שְׁחַתּוּ
 çukuru
[H7845](#)

Çünkü sen beni ölüler diyarına terk etmezsin, Sadık kulunun çürümesine izin vermezsin. kulunun ölüm çukurunu görmesine izin vermezsin.››

11 תּוֹדִיעֵנִי אֶרְחַב חַיִּים שָׁבַע שְׂמַחֹת אֶת- פְּנֵיךָ נְעֻמֹת בְּיַמִּינֶךָ
 bildireceksin-bana yolunu hayatın doygunluk sevinçlerin ile- yüzünün hazlar sağ-elinde
[H3045](#) [H0734](#) [H7648](#) [H8057](#) [H0854](#) [H6440](#) [H3225](#)

נֶצַח :
 sonsuza-dek
[H5331](#)

Yaşam yolunu bana bildirirsin. Bol sevinç vardır senin huzurunda, Sağ elinden mutluluk eksilmez.